

臺北市 新住民語文教育補充教材

臺北市政府教育局主辦

臺北市內湖區潭美國民小學承辦

臺北市文山區興德國民小學承辦

臺北市新住民語文教育輔導團協辦

出版機關：臺北市政府教育局

發行人：曾燦金

指導委員：陳素慧、鄧進權、譚亦聰、鍾德馨、張爰珏
陳妍妤

諮詢單位/委員：國立臺北教育大學東協人力教育中心
王大修、魏郁禎

編審委員：吳勝學、羅永治、王培玲、李依娟、徐春星
黃培培、黃忠信、廖燕燕、蔡朝現、許慈雯

編輯單位：臺北市潭美國小、興德國小

總編輯：林碧雲

編輯行政：吳秉儒、朱雅菁、李璿瑞

編輯小組：(越南語) 麥美雲、阮氏蘭英

(印尼語) 馮燕妮、勞貴琳、何璿穎

(泰語) 劉小慧

(馬來語) 吳振南、嚴永真、沈詩意

(菲律賓語) 王崢筑、李芷絮、李使亭

(緬甸語) 葉影擬、黃志容

(柬埔寨語) 潘喜玲

插圖/封面設計：翁其璋

美術/文字編輯：吳昱瑩

本書/檔案登載於臺北市新住民子女教育資訊網之教材專區

出版年月：111年10月



臺北市政府教育局
DEPARTMENT OF EDUCATION
TAIPEI CITY GOVERNMENT

មេរៀនទី១ ធ្លាក់ភ្លៀងហើយ

第一課 下雨了

設計者：潘喜玲 ជាងស៊ីឡេង



柬埔寨

緬甸

泰國

柬埔寨

菲律賓

馬來西亞

印尼



臺北市府教育局
DEPARTMENT OF EDUCATION
TAIPEI CITY GOVERNMENT

មេរៀនទី១ អក្ខរណលោកត្រូ

第一課 下雨了

補充教材 目次



2

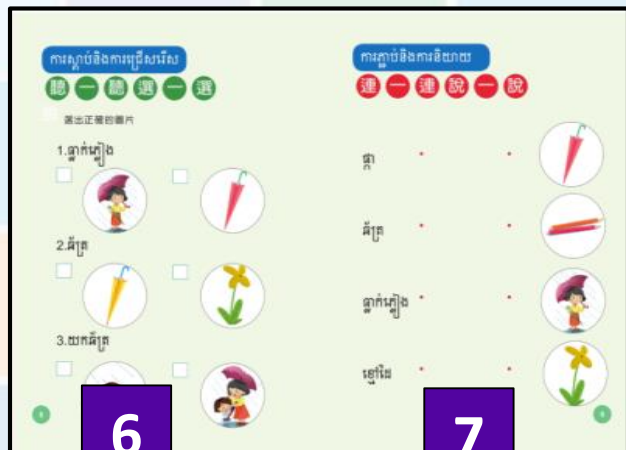
3

1



4

5



6

7



8

9

1 情境教學

2 柬埔寨的天氣

3 朗讀課文

4 詞彙教學遊戲

5 加一、加一、讀一、讀一

6 聽一、聽一、選一、選一

7 連一、連一、說一、說一

8 認識母音

9 念一、念一、寫一、寫一



本故事之情境



圖片中誰在聊天呢？

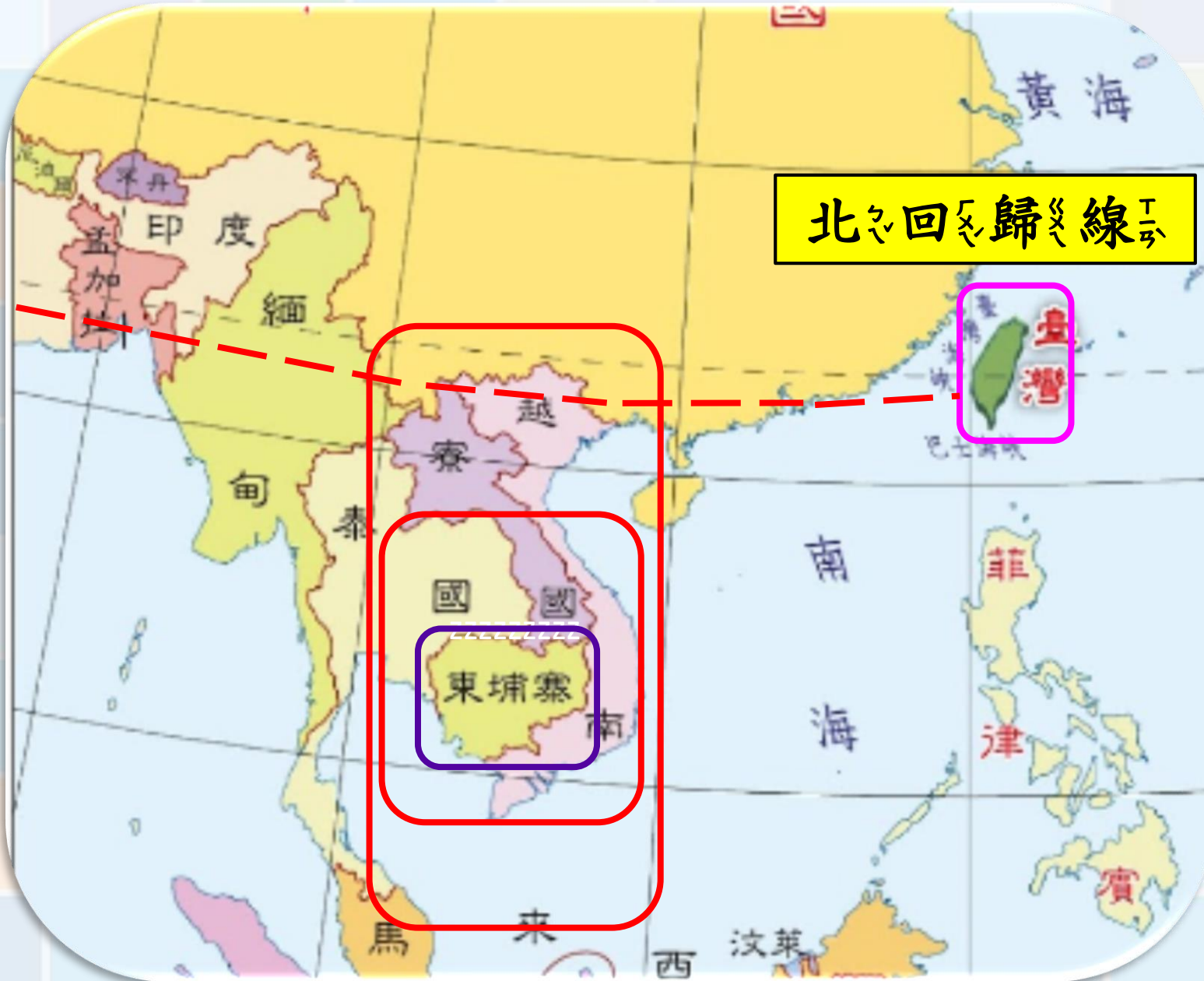
琳達和索卡在聊天。

琳達說「好熱！」，然後索卡怎麼說呢？

索卡說「快下雨了！我沒有帶傘。」

接下來，琳達說了什麼？

柬埔寨天氣



北回歸線

知識庫

柬埔寨緯度比臺灣低，因此天氣比臺灣熱，屬於熱帶氣候。

一般地區天氣炎熱，全年高溫，半年旱季，半年雨季。



東埔寨天氣



東埔寨一年只有兩個季節。



1. 夏季

夏季炎熱。



2. 雨季

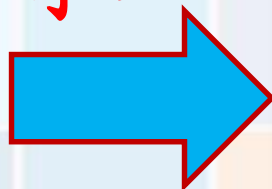
東埔寨的雨季非常特別，常常下雷陣雨，下完雨又立刻出大太陽。



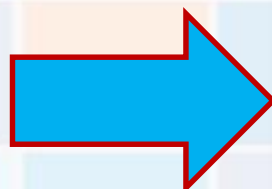
東埔寨天氣



旱季



雨季



知識庫

雨季時，東埔寨幾乎每天都會下一場又急又大雨的，下完雨又立刻出大太陽。



ក្ដៅណាស់!

好^ハ熱^ダ!



ជិតធ្លាក់ភ្លៀងហើយ!

快^{ハヤ}下^マ了^ダ!



តើឯងមានយកដំត្រច្ចើ?

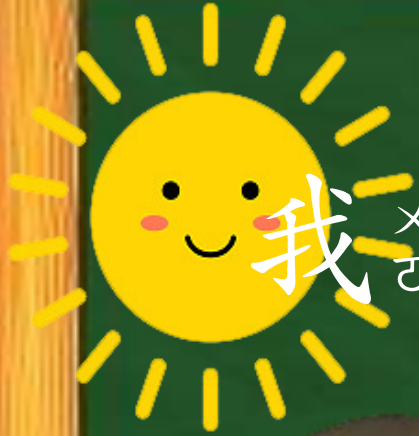


你^ニ有^ハ帶^カ傘^カ嗎^ダ?



ខ្ញុំអត់យកដំត្រច្ចើមកទេ។

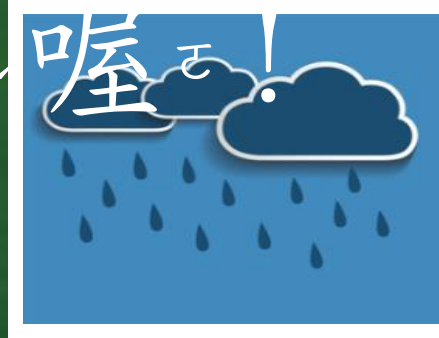
你^ニ有^ハ帶^カ傘^カ嗎^ダ?



ក្ដៅណាស់!

我^メ們^カ會^カ朗^カ讀^ク

ជិតធ្លាក់ភ្លៀងហើយ!



តើឯងមានយកដំត្រច្ចទេ?

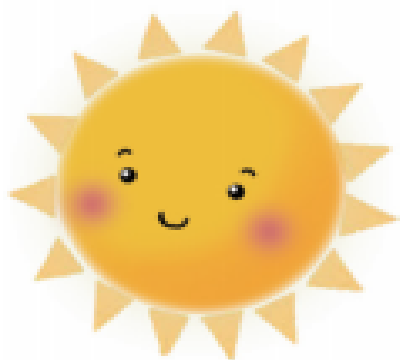
ខ្ញុំអត់យកដំត្រមកទេ ។





យកដំត្រ

帶 傘



ក្តៅ

熱

ណាស់

ជិត

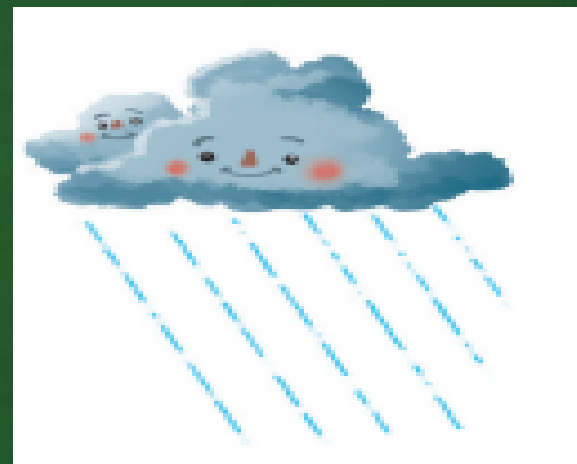
很 / 好

沒 / 有

អត់មាន

快 / 將 要

ធ្លាក់ភ្លៀង



មាន

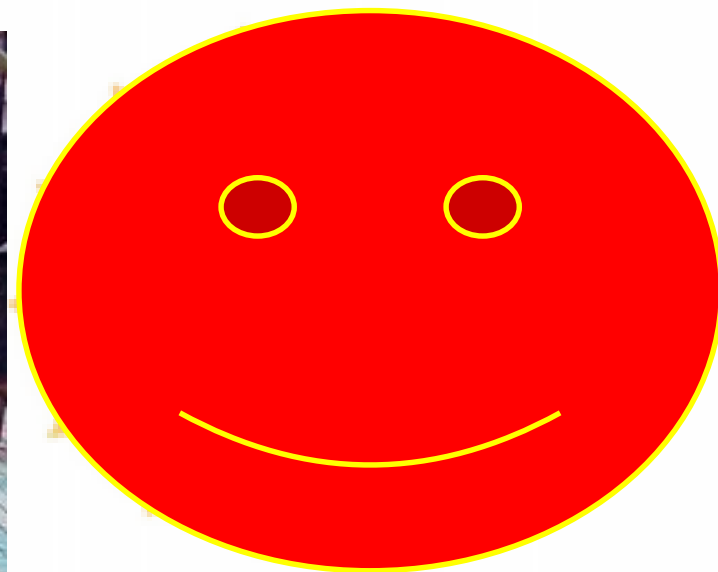
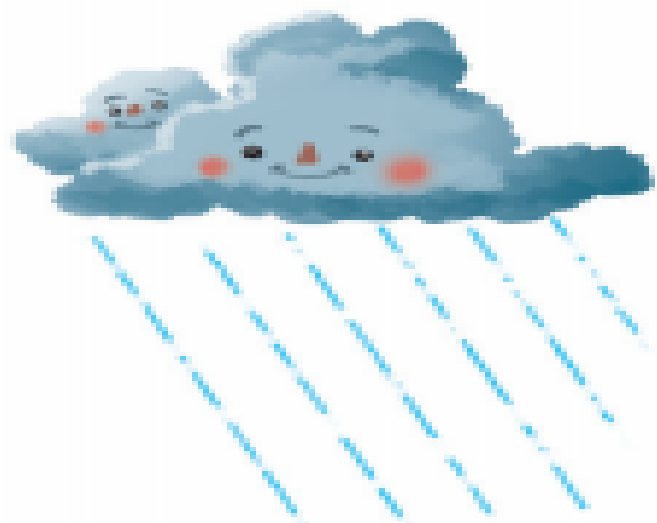
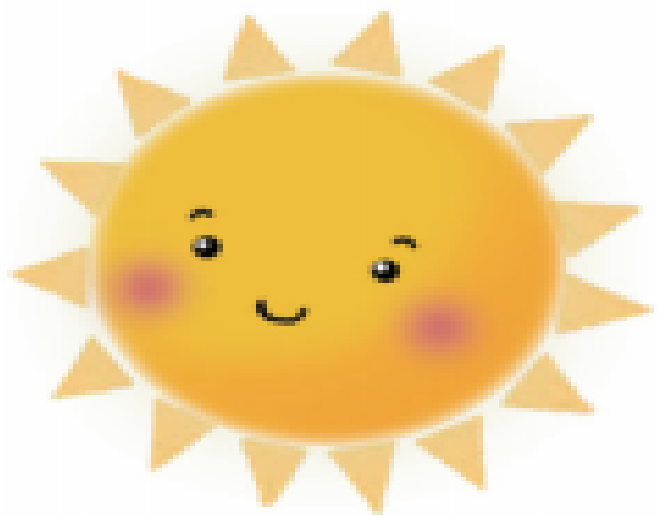
ហើយ

詞彙遊戲



臺北市政府教育局
DEPARTMENT OF EDUCATION
TAIPEI CITY GOVERNMENT

點^{ㄉㄧㄢˇ} 一^{ㄧˋ} 點^{ㄉㄧㄢˇ} 念^{ㄋㄧㄢˋ} 一^{ㄧˋ} 念^{ㄋㄧㄢˋ}



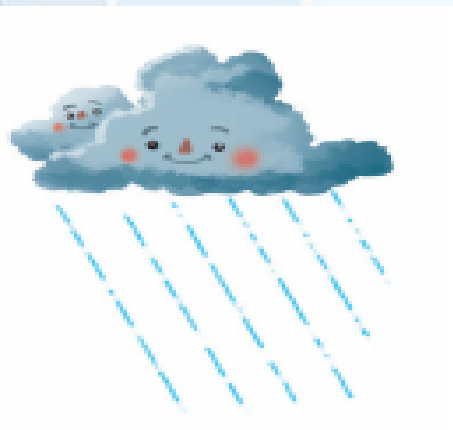
NO



យកដំត្រ
帶^ㄉ 傘^ㄣ

ឯងមានយកដំត្រ
你^ㄣ 有^ㄟ 帶^ㄉ 傘^ㄣ

តើឯងមានយកដំត្រទេ?
你^ㄣ 有^ㄟ 帶^ㄉ 傘^ㄣ 嗎^ㄇ?



ភ្លៀង
雨^ㄩ

ធ្លាក់ភ្លៀងហើយ
下^ㄣ 雨^ㄩ 了^ㄛ

ជិតធ្លាក់ភ្លៀងហើយ។
快^ㄎ 下^ㄣ 雨^ㄩ 了^ㄛ



ភ្លៀង



聽 一、聽 選 一、選



選出正確的圖片

1. ផ្ទាក់ម្លៀង



2. ផ្កាត្រី



3. យកផ្កាត្រី



連^カ一^一連^カ 說^フ一^一說^フ

把^カ相^一關^一的^カ詞^フ
彙^一和^一圖^カ連^フ起^一
來^カ。再^フ說^一一^一
說^フ。



1

ផ្កា

2

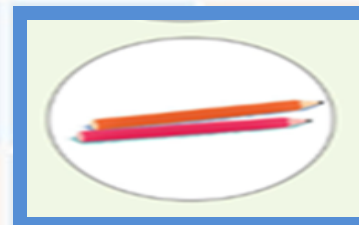
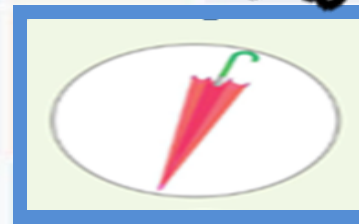
ផ្កាត្រ

3

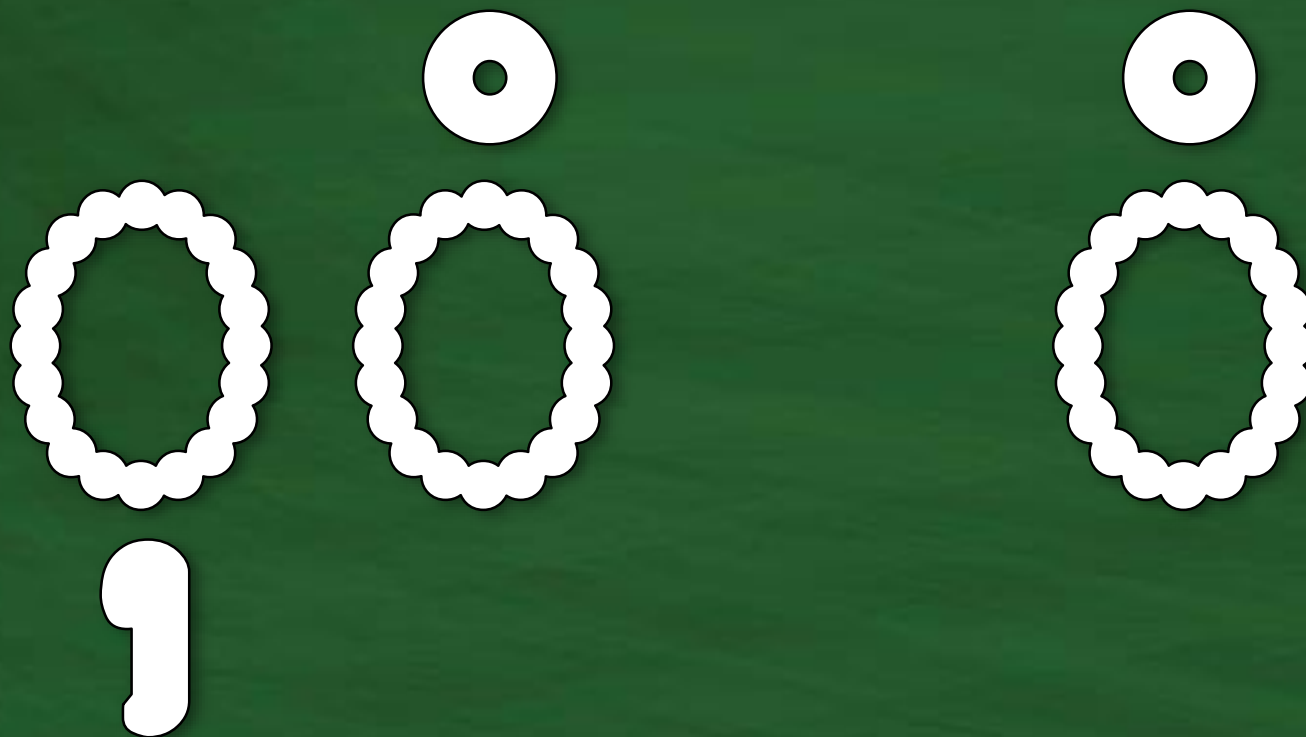
ផ្កាក្រហម

4

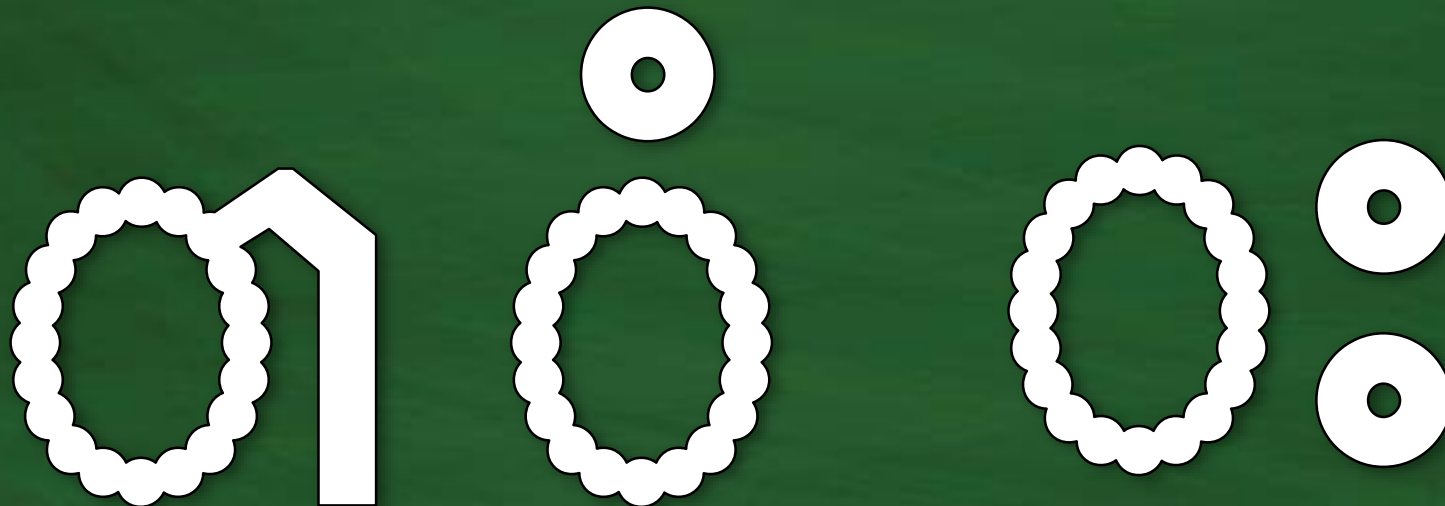
ផ្កាដៃ



1. 聽_ク 老_カ 師_シ
 念_フ 字_ジ 母_マ
 的_ニ 發_ハ 音_ニ。
2. 然_シ 後_ハ 跟_フ
 著_シ 老_カ 師_シ
 念_フ。

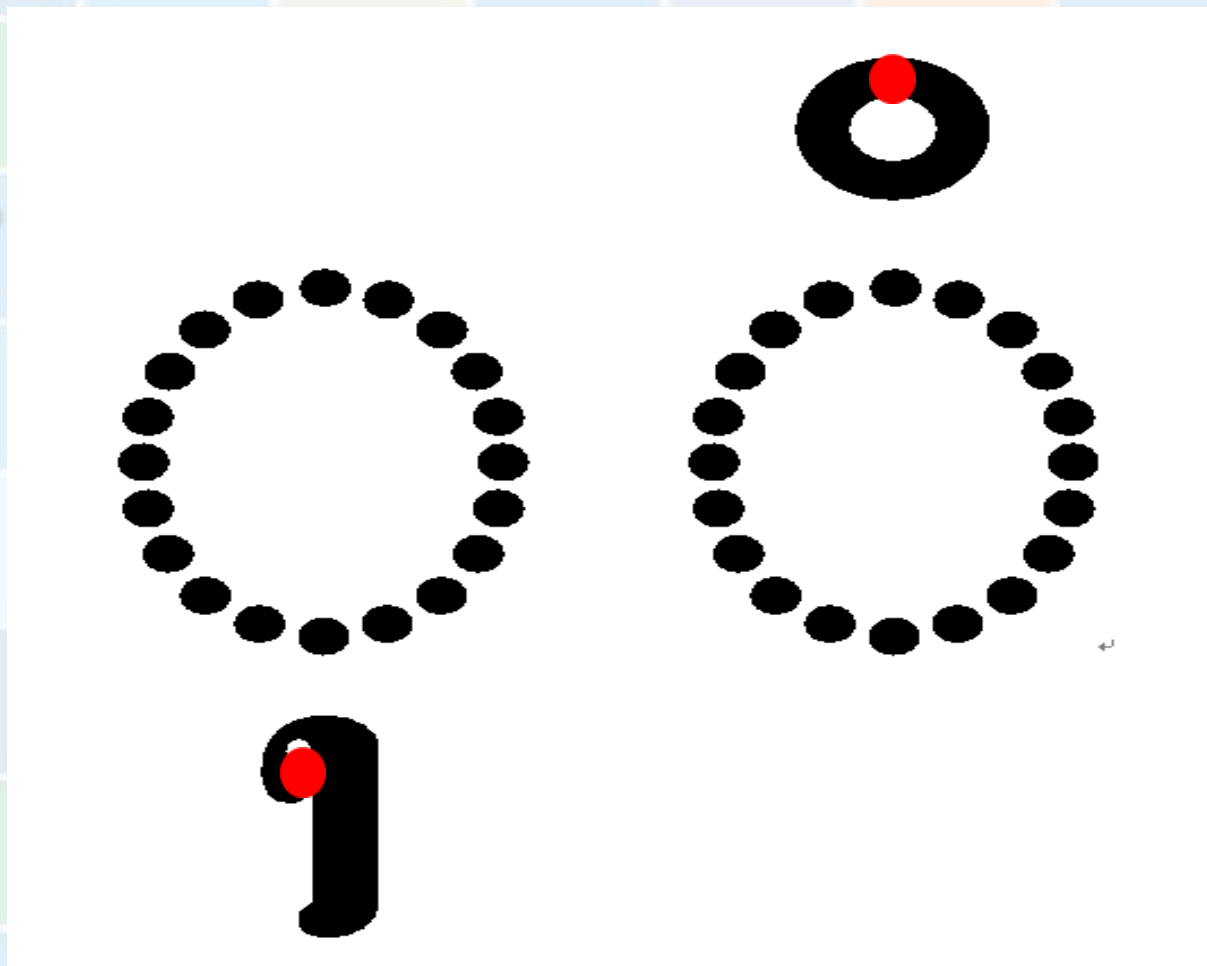
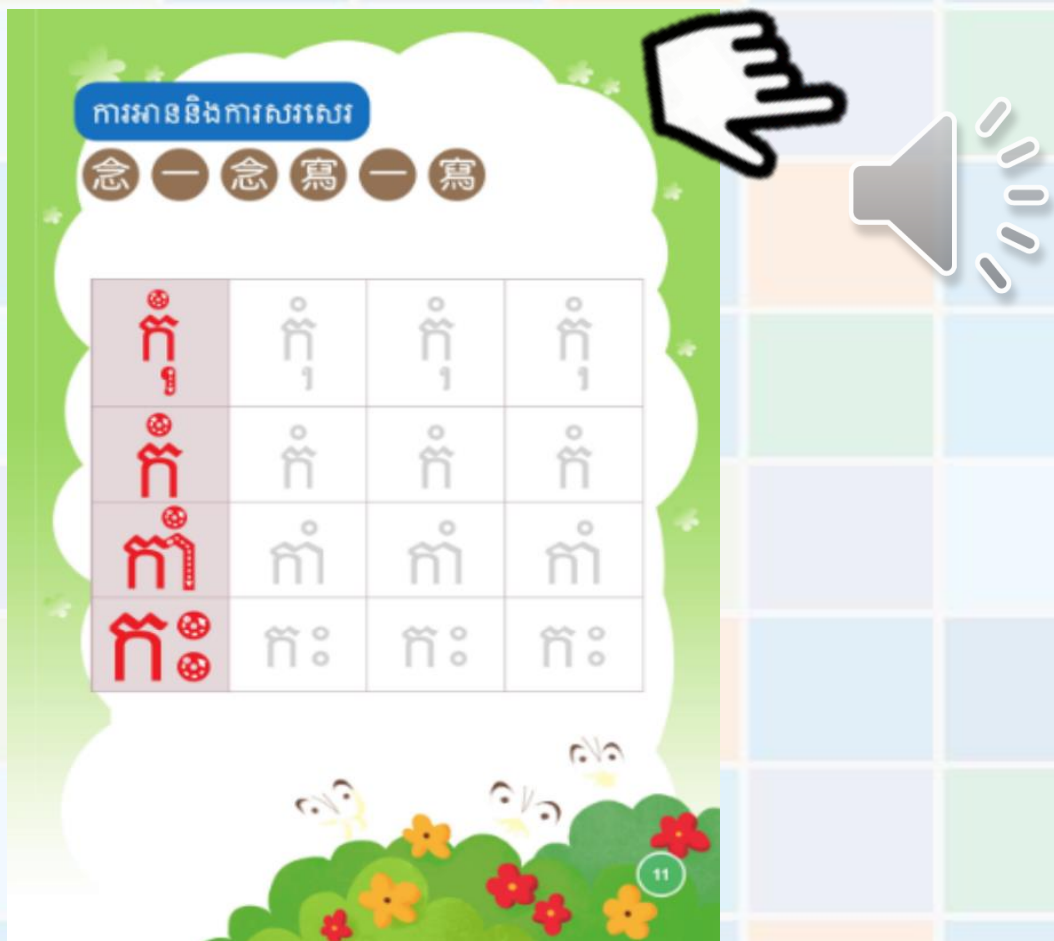


1. 聽_ミ老_カ師_シ
 念_ヲ字_ジ母_マ的_ニ
 發_ハ音_ニ。
2. 然_シ後_ハ跟_グ
 著_シ老_カ師_シ念_ヲ。



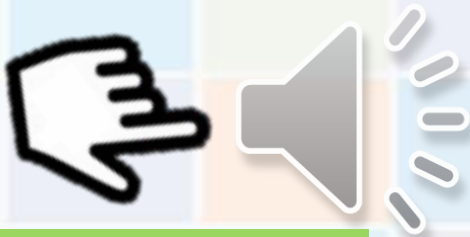


跟^ㄍ著^ㄗ母^ㄇ音^ㄣ筆^ㄣ順^ㄣ動^ㄣ畫^ㄣ， 在^ㄗ空^ㄣ中^ㄣ用^ㄣ手^ㄣ描^ㄣ一^一描^ㄣ。





字^ㄗ母^ㄇ音^ㄌ念^ㄌ一^一念^ㄌ



○

ㄐ

ㄑ

การฝึกเขียนและการฟังเสียง

念 一 念 寫 一 寫

ก	ก	ก	ก
ก	ก	ก	ก
กา	กา	กา	กา
โก	โก	โก	โก

11



母音之寫法



跟著字卡母筆順動畫，
在**空中用手描一描**念一**念**。

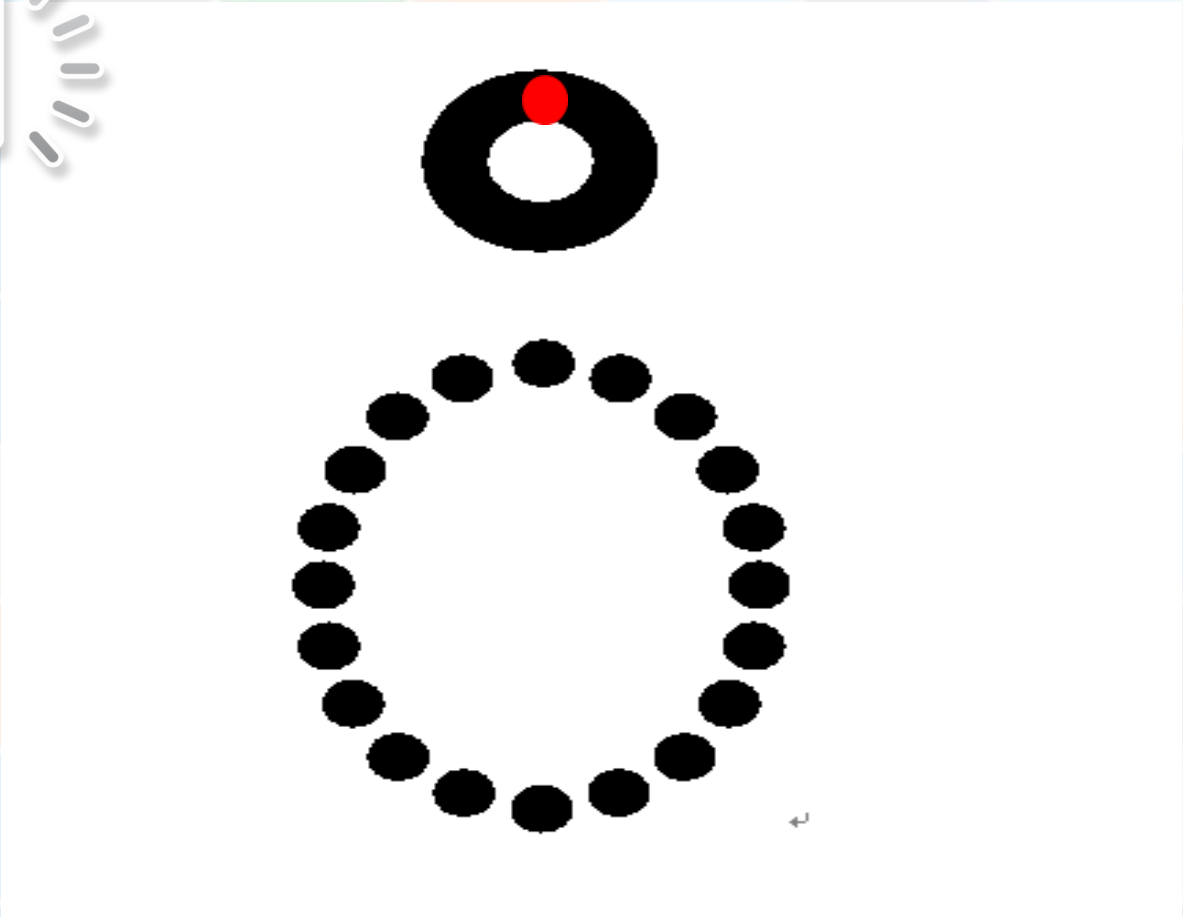


အက္ခရာ(လုံး)
字母(母音)

跟著老師念，並認識母音的位置。

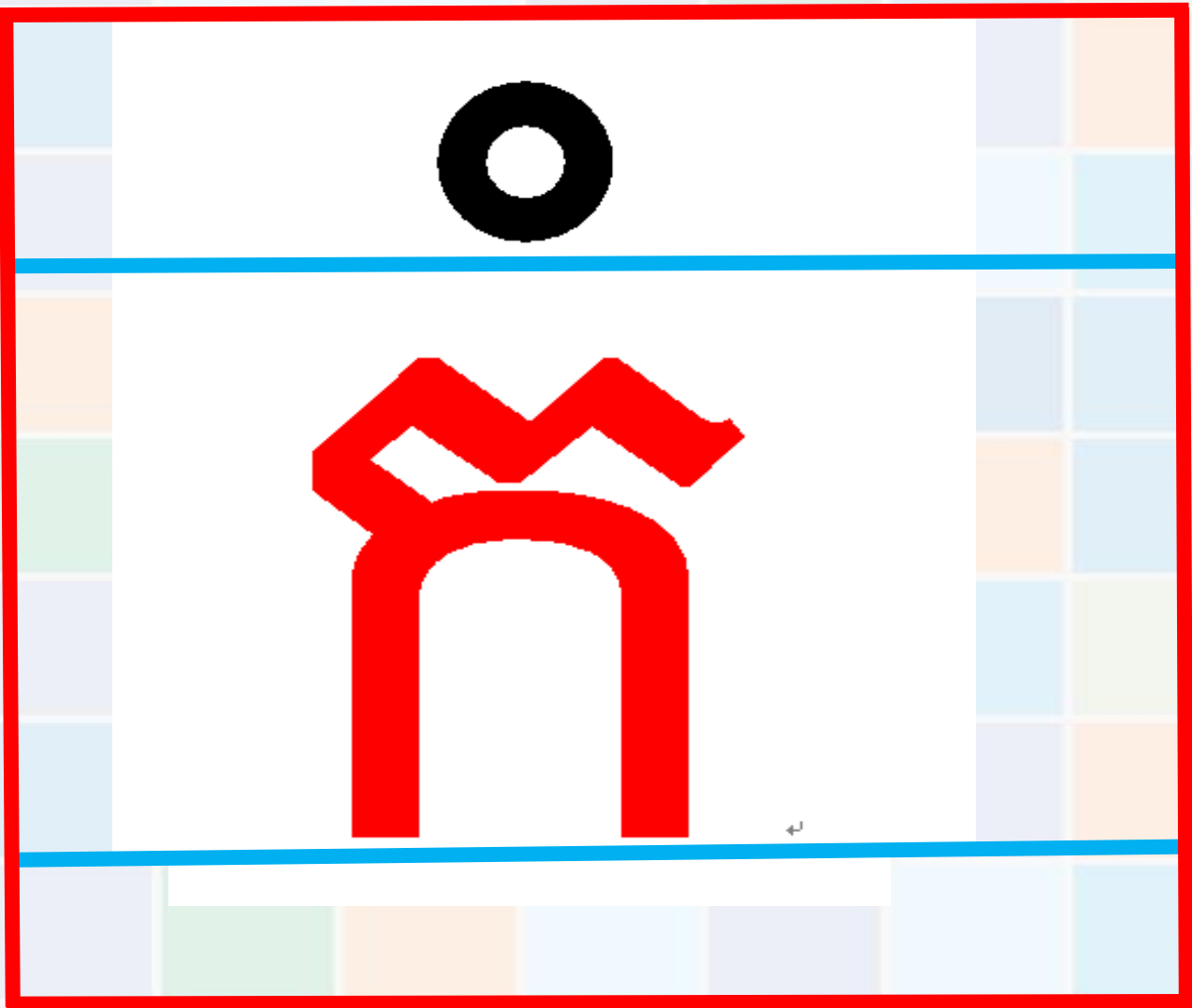
ကံ	ကံ
ကံ	ကံ
ကံ	ကံ
ကံ	ကံ

10





字^ㄘ母^ㄇ音^ㄣ念^ㄣ一^一念^ㄣ



ការអាននិងការសរសេរ

念 一 念 寫 一 寫

កៈ	កៈ	កៈ	កៈ
កែៈ	កែៈ	កែៈ	កែៈ
កោៈ	កោៈ	កោៈ	កោៈ



母音寫一寫



跟著字卡母筆順動畫，
在**空中用手描一描**念一**念**。

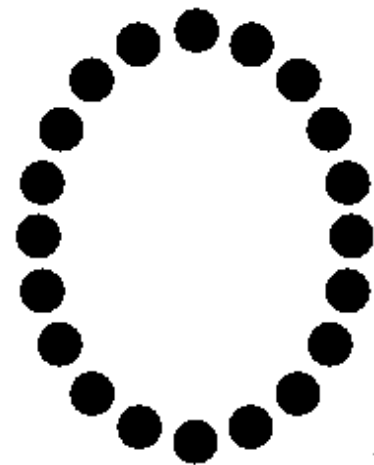
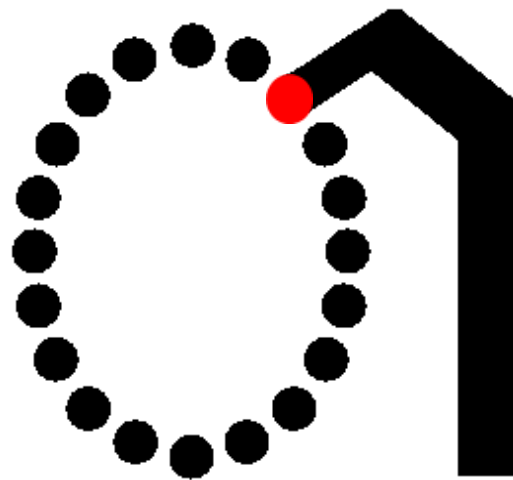


អក្សរ(ស្រៈ)
字母(母音)

跟著老師念，並認識母音的位置。

កំ	ក
កិ	ក
កាំ	កៈ
កា	កៈ

10



9

ក្ដី	ក្ដី
ក្ដី	ក្ដី
ក្ដី	ក្ដី

ក្ដី	ក្ដី	ក្ដី	ក្ដី
ក្ដី	ក្ដី	ក្ដី	ក្ដី
ក្ដី	ក្ដី	ក្ដី	ក្ដី

字^ㄘ母^ㄇ音^ㄣ念^ㄣ一^一念^ㄣ



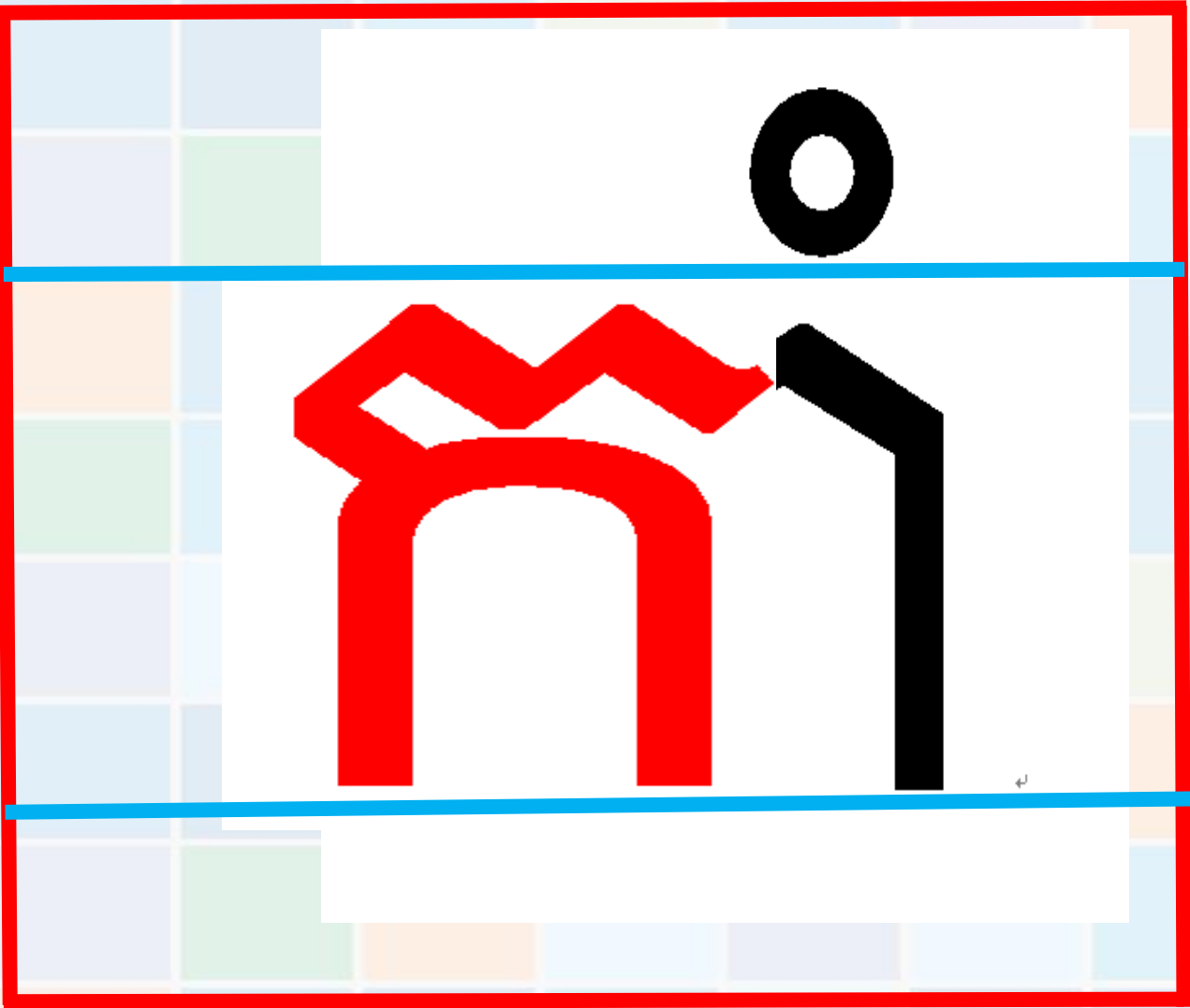
ការអាននិងការសរសេរ

念 一 念 寫 一 寫

ក្ដី	ក្ដី	ក្ដី	ក្ដី
ក្ដី	ក្ដី	ក្ដី	ក្ដី
ក្ដី	ក្ដី	ក្ដី	ក្ដី

កែៈ	កែៈ	កែៈ	កែៈ
កែៈ	កែៈ	កែៈ	កែៈ
កែៈ	កែៈ	កែៈ	កែៈ

កោៈ	កោៈ	កោៈ	កោៈ
កោៈ	កោៈ	កោៈ	កោៈ
កោៈ	កោៈ	កោៈ	កោៈ





母音寫一寫



跟著字母筆順動畫，
在空₂中₂用₁手₂描₂一₁描₂念₃一₁念₃。

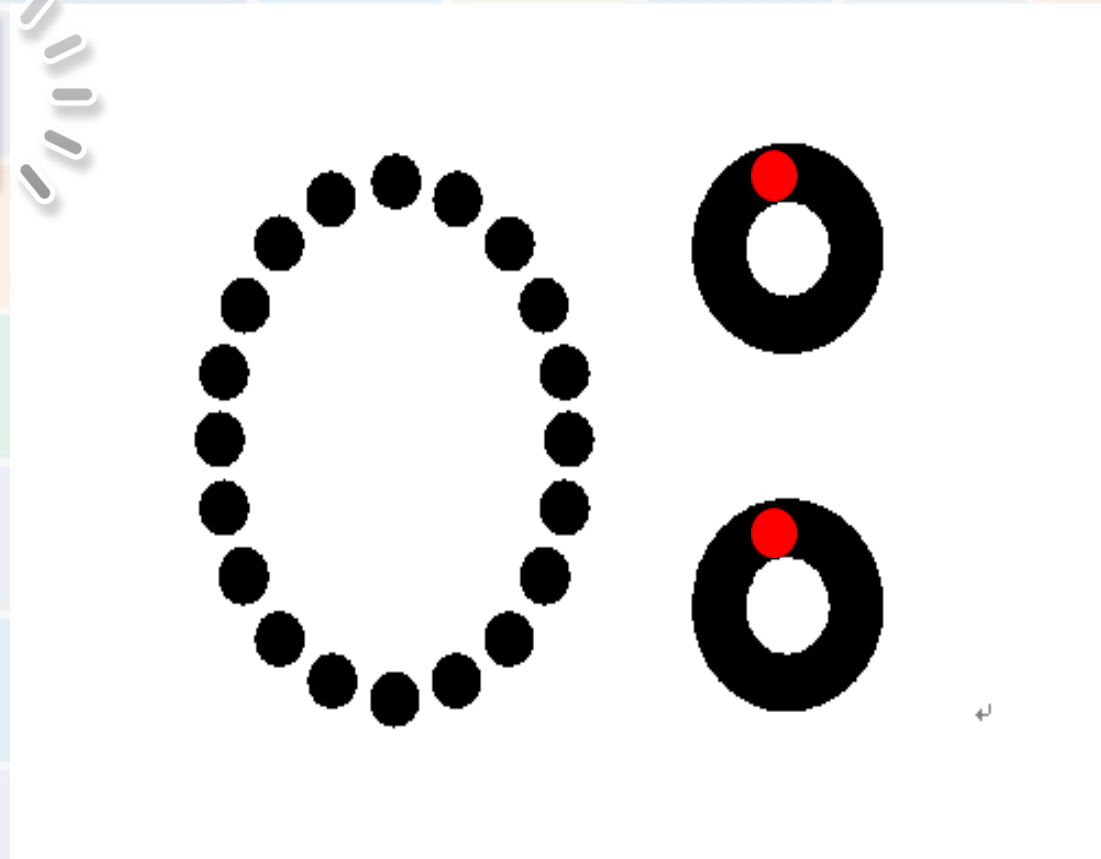


អក្សរ(្រៀន)
字母(母音)

跟著老師念，並認識母音的位置。

កំ	កំ
កំ	កំ
កំ	កំ
កំ	កំ

10





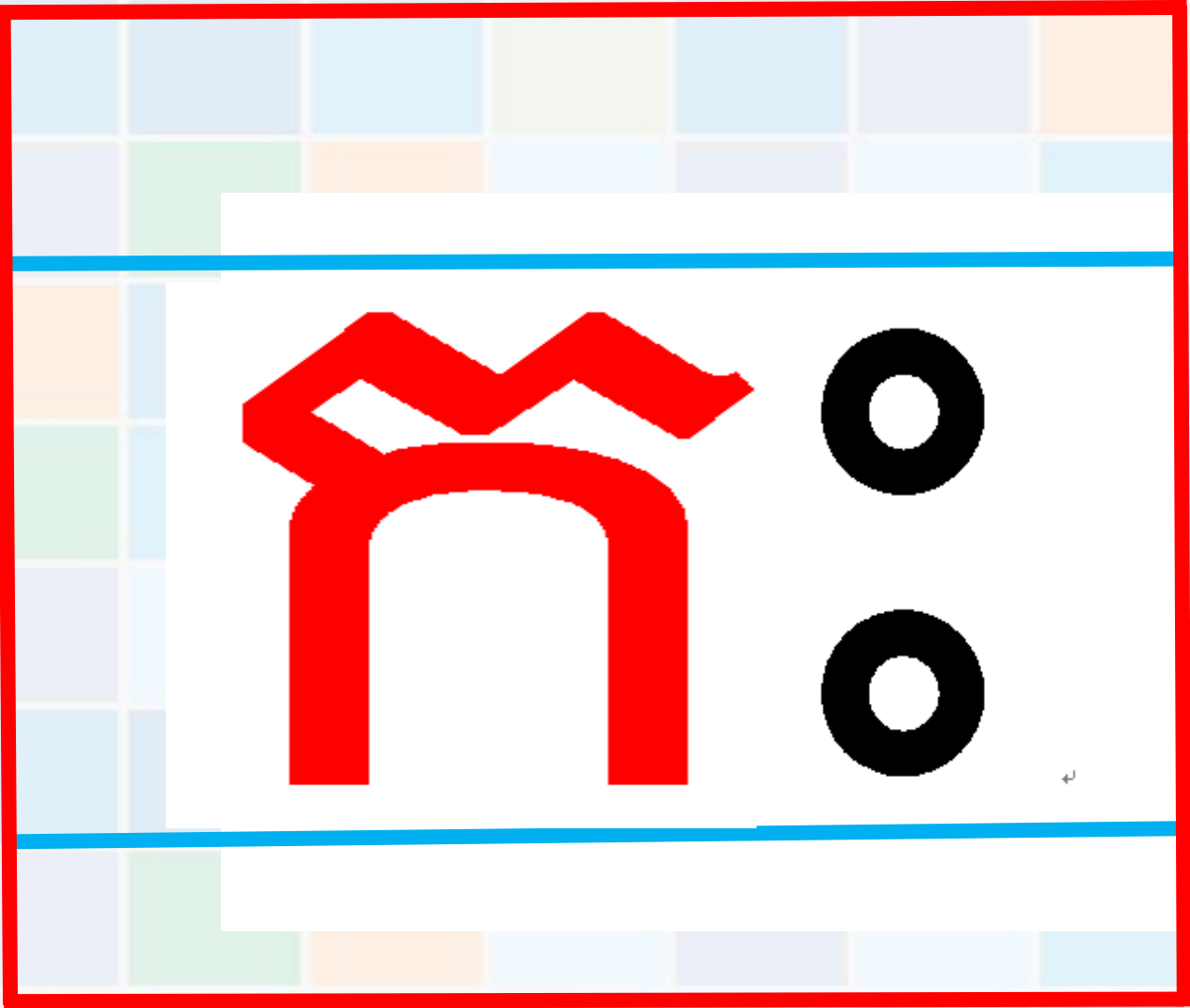
字^ㄘ母^ㄇ音^ㄣ念^ㄣ一^一念^ㄣ



การฝึกและการสะกด

念 一 念 寫 一 寫

กั:	กั:	กั:	กั:
โก:	โก:	โก:	โก:
เก:	เก:	เก:	เก:



臺北市新住民語文補充教材
柬埔寨語第二輯（第三冊）



សូមអរគុណ
THANK YOU